

院士風采

劉允怡

肝膽胰外科聖手

●香港中文大學和聲書院院長  
●國際肝膽胰協會主席  
●香港醫務委員會主席  
●中國科學院院士  
●愛丁堡皇家醫學院院士  
●澳洲皇家醫學院院士  
●美國外科學院院士

1947

●出生於香港

▲劉允怡小學畢業已獲整個中學的獎學金

1967

●入讀香港大學醫學院

▲劉允怡（左一）於1967年考入香港大學醫學院

1972

●獲香港大學醫學院內外全科醫學士

1977

●獲愛丁堡皇家醫學院院士

1979~1980

●赴英國倫敦進行海外肝膽胰外科培訓

1993

●成功完成香港和東南亞地區首次近親肝移植手術

1998

●研究出「肝段為本」的肝切除方法

▶劉允怡多年來拯救無數生命

2002

●當選國際肝膽胰協會會長

2003

●當選中國科學院院士

2010

●擔任香港中文大學和聲書院院長

資料來源：大公報整理



▲劉允怡致力研究肝內解剖結構



▲原國家衛生部副部長黃浩夫參觀中大外科系



▲劉允怡憑着在肝膽胰外科的卓越表現，於二〇〇三年當選中國科學院院士

“向權威挑戰

科學的交流容許有不同觀點，一定要識挑戰權威才有新的突破，無論對方是誰，即使是中國科學院院士都可以挑戰！

“幸有所貢獻

今日的醫學昌明是經過好多人努力，一步步向前行，現在過了10年、20年後回頭一看，才發覺原來走了好遠，我好榮幸自己生於那個年代，可以出一分力，有所貢獻。

“須重視發表

目前中國的臨床研究好缺乏，少有文章在大型外國雜誌發表，原因有二，一是中國醫生太忙，無時間坐低做總結和分析；二是領導層重視不足。

劉允怡金句

## 醉心臨床研究 培訓肝癌專家

# 讓中國優秀醫學與世界接軌

肝癌在中國內地肆虐，中國科學院院士、香港中文大學和聲書院院長劉允怡憶述，自己學醫時，目睹不少美好家庭被肝癌摧毀，自此立志投身肝膽胰外科。劉允怡既是香港和東南亞地區首位成功實施近親肝移植手術的外科醫生，也是中國肝膽外科醫學走向世界的推手。年屆七旬高齡，他仍盡心培養人才，把全副精力放在訓練中國頂尖的外科醫生上，希望將中國外科的成就推向世界。劉允怡同時醉心臨床研究，期望將擁有的知識，轉化為實際應用，直接讓病人受惠。

大公報記者 趙凱瑩

### 人生唯一「肥佬」路試

劉允怡是名副其實的「學霸」，小學畢業已拿到整個中學期間免費的獎學金，中學開始萌起學醫念頭，其後順利考入香港大學醫學院，1977年和1979年，分別獲得愛丁堡皇家醫學院院士、澳洲皇家醫學院院士。他笑言，「我所有考試都是一take pass（一次過關），連中國科學院院士都是第一次提名就當選，人生唯一一次「肥佬」，是車牌路試。」

劉允怡在醫科生的年代已決定投身肝膽胰外科。「做學生醫生時，我見到肝癌影響好多家庭，肝癌在中國又叫『中國人的詛咒』，我當時見到有一家人六兄弟中，有四個死於肝癌，第五個手術後康復，第六個不敢做篩選；有30歲爸爸患肝癌死亡，剩下妻兒無依無靠；這些個案多到數不完，我好想改善這個情況。」

### 「肝段為本」獲廣泛應用

自此，劉允怡專注肝膽胰外科研究。1960年代，肝癌的治療方法以切除為主，因為技術不夠先進，進行中易大量出血，令手術死亡率高達30%。為此，他致力研究肝內解剖結構，透過熟知肝內血管、膽管流徑，讓醫生在切除手術中，能避開這些位置，減少出血，減低死亡率，這種「肝段為本」的肝切除方法，至今仍為醫學界廣泛應用。

1993年，劉允怡帶領威爾斯親王醫院

的醫生團隊，成功完成香港和東南亞地區首次近親肝移植手術，為香港肝臟移植歷史寫下光輝的一頁。之後，他又與澳洲科學家Bruce Gray合作，研發出「鉅90微球」放射性藥物。「以往的放射性藥物打入人體會跟隨血液流動，入骨會令骨髓無法造血，好多副作用，但鉅90微球是利用樹脂包裹，能做到選擇性放射，打入肝動脈時直接走到肝癌位置，無副作用。」

除了研究了得，劉允怡也是中國肝膽外科醫學走向世界的推手。當年中國因為文化大革命對外關門十年，在醫學上雖然發展出自己一套醫療系統，中國肝膽外科亦培養出一班非常優秀的外科醫生，但因長期與外國脫軌，改革開放初期，內地的醫療系統無法與外國對接，令內地醫生無法打入外國市場。

### 助內地醫生邁向國際

「當年內地醫生發表文章去外國雜誌好困難，既不熟悉格式要求，引用文獻又不充分，英語水平亦較低。」劉允怡在「中國外科之父」裘法祖提議下，決定幫助中國內地醫生走向國際。他積極邀請內地醫生來港，與外國醫生交流；又幫內地醫生批改論文，提升英文能力。憑着劉允怡的努力，時至今日，中國肝膽外科水平已和世界接軌，「2002至2004年間，國際肝膽胰協會中只有兩個中國人，現在有近200人，不少更擔當重要職務，可見中國醫生絕對有水準。」

## 黃樹航 李國章 裘法祖



▲劉允怡致力到內地培訓專科醫生，不時舉行解剖展示

【大公報訊】劉允怡成就非凡，全靠背後一直提攜、協助和支持他的重要人物，包括影響他事業發展的三位恩師：黃樹航、李國章及裘法祖，以及默默在背後支持他的太太和子女，讓他安心做研究，並為國家培養更多人才。

### 醫生不止「手術機器」

劉允怡說到三位恩師時感受甚深，其中香港著名泌尿外科醫生黃樹航是他的啟蒙老師，「是他令我對外科產生興趣，亦是他教我做一个真正的

外科醫生不單要用手、動腦，還要有人性。」劉允怡稱，印象中的外科醫生是「手術機器」，但在黃樹航教導下，他明白外科醫生都要和病人建立關係，才能令病人做手術時能夠安心。

另一位恩師是現任香港大學校務委員會主席李國章，「是他鼓勵我轉做研究型醫生。」劉允怡跟隨李國章在中大做基礎研究，其間所做的科研成果令他蜚聲國際，更成為了第一個做到國際肝膽胰協會主席的亞洲人。

### 效法偶像薪火相傳

「還有一位簡直是我偶像！」此人正是「中國外科之父」裘法祖。裘法祖是劉允怡回內地工作的促成者，「他叫我不要只為自己奮鬥，要培訓下一代、將中國外科推向世界，所以我決定回去。」

工作除了為他帶來成就，更讓他在手術室認識到當時任職麻醉師的太太，兩人育有一子一女，女兒繼承了他的外科醫生衣鉢，兒子則獲英國布里斯托（Bristol）政府聘請做城市設計師。「我非常感謝家人對我的支持和體諒，讓我無後顧之憂。」

## 為傳醫術 自學普通話

【大公報訊】劉允怡在恩師裘法祖提議下，在80至90年代開始到內地培訓專科醫生，為了與內地同胞加強溝通，回歸後，他特意請老師教他說普通話，由最基本的聲母、韻母學起，經過五年半的學習，現時他已說得一口流利的普通話。

「我本身完全唔識普通話，唔識聽、唔識講，我1997年前去內地講書都是

用英文，但當時有人提醒我，回歸後難免要用普通話，我又覺得中國人無理由不用中文，所以約起心肝學普通話。」劉允怡隨即請了一名北京的女老師，逢星期六上堂，每堂一個半小時，由b、p、m、t開始學，一學便五年半，「老師說我是最有恆心的學生，同期一起學的醫生都放棄了，只有我繼續學，我現時普通話好流利！」



▲劉允怡與太太育有一子一女，女兒繼承他的外科醫生衣鉢，兒子則獲英國布里斯托政府聘請做城市設計師

## 四地消費調查：港人對「買樓」欠信心

【大公報訊】記者張帥北京報道：昨日發布的兩岸暨港澳消費者信心指數顯示，香港第二季度錄得86.8，與上兩季度相同，仍處於近年高位。從絕對水平來看，經濟發展、生活狀況及就業狀況分指數超過100，表示港人對本地經濟發展、生活及就業狀況較有信心；物價狀況、購買房屋及投資股票的信心指數則低於100，表示港人對這三項範疇的信心不足。

具體統計顯示，港人對經濟發展方面的分指數為103.5，較上一季度稍微下跌2.1%；就業狀況的信心指數錄得109.9，較上一季度只微跌0.7%；物價狀況的信心指數為68.4，較上一季度稍微下跌0.8%

；生活狀況的信心指數為107.4，較上一季下跌了3.1%；對投資股票分指數為89.8，較上一季增加4.5%。港人對購買房屋仍最欠缺信心，分指數只得41.7，雖較上一季度回升7.0%，但仍處於較低水平。

香港城市大學商學院管理科學系此次調查一共訪問了1006位年滿18歲並在本地常住的香港居民，統計時滿分為200分，指數大於100時，表示受訪者「有信心」，而當指數小於100分時，表示受訪者「信心不足」。兩岸四地相比，只有內地第二季度消費者信心指數超過100錄得102.5，處於樂觀區間，香港、澳門、台灣三地錄得指數均接近於87，消費者信心略顯不足。

## 兩岸港澳兩季度消費者信心指數

內地	102.5
香港	86.8
澳門	86.9
台灣	86.6

註：滿分為200分，指數大於100表示受訪者「有信心」，指數小於100分表示受訪者「信心不足」

整理：大公報記者張帥

## 領養澳退役格力犬 檢疫「特事特辦」

【大公報訊】記者謝進亨報道：已結業的澳門逸園賽狗場下周六即將關閉。就愛狗港人有意領養場內600隻前路未定的格力犬(右圖)，漁護署與澳門當局決定「特事特辦」。相關犬隻毋須輪候及在本地犬隻檢疫設施隔離至少120天，但須於當地注射官方預防針及抽血後逗留不少於90天，取得當局出口健康證明書，方可進口來港，並需至少30天家居隔離。相關申請下月底截至。

按現有貓狗進口條例，任何人士從澳門進口犬隻來港，事前須向漁護署申請特別許可證，提交合規格的大隻疫苗注射紀錄，才可預留犬隻檢疫設施，抵港後接受不少於120天的隔離檢疫。不過，由於檢疫設施現時輪候需時約四



至五個月，狗場關閉在即下，有意領養的港人難以有充足時間辦領相關手續。

### 須出口健康證明

漁護署表示，根據港澳雙方的協議，將進口香港的格力犬，須持有官方傳染病預防針注射紀錄，包括狂犬病、犬瘟熱、犬病毒性肝炎及犬病毒性出血腸炎。然後在最少30天後，到澳門官方抽血，以及到指定化驗室檢驗，以證明狂犬病抗體水平符合要。狗隻自抽血後需在澳門境內逗留不少於90天，以取得澳門政府向有關狗隻發出的出口健康證明書。申請人另須於下月底前向漁護署提供狗隻的狂犬病抗體水平報告及預防針注射證明書，以申請特別許可證。